

betoni 83. vuosikerta – volume ilmestyy 4 kertaa vuodessa
Tilaushinta 54 euroa
Irtonumero 13,50 euroa
Painos 16 100 kpl
ISSN-L 1235-2136
ISSN 1235-2136 (painettu)
ISSN 2323-1262 (verkkojulkaisu)
Aikakauslehtien Liiton jäsen

Toimitus – Editorial Staff
Päätoimittaja – Editor in chief
Arkkitehti SAFA Maritta Koivisto
Avustava toimittaja – Editor
Juttupakki, DI Sirkka Saarinen
Taitto – Layout
Cleo Bade
Maritta Koivisto

Käännökset – Translations
Tiina Hiljanen

Tilaukset, osoitteenmuutokset
rsvp@betoni.com
RIA-, RIL-, RKL-, SAFA-, VAR -jäsenet
omiin järjestöihinsä

Julkaisija ja kustantaja – Publisher
Betoniteollisuus ry –
Finnish Association of Construction
Product Industries RTT
PL 381, Unioninkatu 14
00131 Helsinki, Finland
tel. +358 (0)9 12 991
telefax +358 (0)9 1299 291
www.betoni.com

Toimitusneuvosto – Editorial board
Tait.jis. Ulla-Kirsti Junntila
TkT Anna Kronlöf
TkT Jussi Mattila
DI Seppo Petrow
DI Petri Kähkönen
RI Kimmo Sandberg
DI Arto Suikka
Arkkitehti SAFA Hannu Tikka
RI Harri Tinkanen
DI Juha Valjus
DI Matti J. Virtanen
DI Matti T. Virtanen
DI Pekka Vuorinen

Ilmoitukset – Advertising Manager
Matti Karppanen
+358 (0)400 464 236
matti.karppanen@media-kamari.fi

Kirjapaino – Printers
Forssa Print

Kansi – Cover
Seinäjoen kaupunginkirjasto. 2012.
JKMM Arkkitehdit. Vuoden betoni-
rakenne 2012. Kuva: Mika Huisman

Esa Konsti	Pääkirjoitus – Preface	7
	Betonirakentajat positiivisina kehittäjinä kohti tulevaa <i>Concrete builders face future as positive developers</i>	
Maritta Koivisto	Vuoden Betonirakenne 2012: Seinäjoen kaupunginkirjasto	8
	<i>Concrete Structure of the Year 2012: Seinäjoki Town Library</i>	
Asmo Jaaksi	Seinäjoen uusi moderni kaupunginkirjasto arvokkaassa Aalto-ympäristössä	12
Sirkka Saarinen	Seinäjoen kirjasto on myös vaativa insinöörirakenne	16
Maritta Koivisto	Vuoden Betonirakenne 2012 Kunniamaininta: Saunalahden koulu	20
	<i>Honourable mention in Concrete Structure of the Year 2012 competition: Saunalahti School, Espoo</i>	
Ilkka Salminen	Saunalahden koulu on opetuksen ja kulttuurin monitoimitalo	22
Sirkka Saarinen	Pientalo villAma meren rannalla – Betoniminimalismia	30
	<i>Concrete minimalism: villAma by the sea</i>	
Pertti Vaasio	Porton betonimonoliitti Casa da Música	40
	<i>Concrete monolith in Porto</i>	
Mari Saarinen	Derby Business Park on tietomallintamisen taidonnäyte	48
	<i>Derby Business Park is a demonstration of data modelling</i>	
Sirkka Saarinen	Vantaan Energian jätevoimalassa luotettavat teollisuusrakennerratkaisut	54
	<i>Reliable industrial structural solutions utilised in waste-to-energy plant of Vantaan Energia</i>	
Arja Schadewitz	Värikäs merenpohja koristaa Tallinnan remontoitua Lentosatamaa	60
	<i>Colourful sea bottom decorates refurbished Seaplane Harbour in Tallinn</i>	
Maritta Koivisto	Viron Vuoden Betonirakenteeksi 2012 valittiin – Tallinnan Lentosataman peruskorjaus	66
Sirkka Saarinen	Kännykkäkuuluvuus rakennuksessa on monen asian summa	70
	<i>Many factors influence mobile phone reception in a building</i>	
Pasi Salmela	BEC-luettelot tietomallista	74
Sirkka Saarinen	Henkilökuvassa Eero Pekkari	76
Juha Valjus	Pysytään ajan ja muutosten tasalla – Kolumni	79
Olli Hämäläinen	Väestönsuojien rakentamisvelvoite on arvo- ja kustannuskysymys	80
	<i>Obligation to build civil defence shelters is a question of values and costs</i>	
Betoni toimitus	Betonialan uusia julkaisuja, kursseja, uutisia	82
	Realistisuudessaan ansiokas "Koto" voitti lähiökerrostalon korjauksen ideakilpailun	84
	Betoniteollisuus ry:n jäsenyritysten tuote- ja valmistajatietoja	89



8 Vuoden Betonirakenne 2012:
Seinäjoen kaupunginkirjasto



20 Vuoden Betonirakenne 2012
Kunniamaininta: Saunalahden koulu



54 Vantaan Energian jätevoimala